

BGU 4.1166

P.Berol. 13191 verso bottom

Scan: Berliner Papyrusdatenbank

Other texts on the same papyrus: BGU 4.1179 above the text; two unpublished texts on the recto

Loan contract (*synchoresis*)

March 25, 13 BC

(a) *Addressee*

<sup>1</sup> To Protarchos,

(b1) *Party 1*

<sup>2</sup> from Gaius Iulius Philios,

(b2) *Party 2*

and from Helenos, a slave of Caesar (*Augustus*), a Persian of the <sup>3</sup> *epigone*, and from his wife Tryphaina, the daughter of Ptolemaios, a Persian, <sup>4</sup> with as guardian her husband.

(c) *Agreement about the receipt of a loan*

Concerning the points at issue, Helenos <sup>5</sup> and Tryphaina agree that they have received from Gaius Iulius Philios a loan through the <sup>6</sup> money-changing bank of Kastor of 100 silver drachmas at a rate of two drachmas (*per 100 drachmas*) <sup>7</sup> each month in interest,

(d) *Agreement about repayment of the loan*

which (*loan*) they also agree to pay back in ... months <sup>8</sup> from Phamenoth of the present 17th year of Caesar (*Augustus*), by paying the <sup>9</sup> interest each month in an orderly fashion and the sum in the last month without any delay,

(e) *Penalty clause*

<sup>10</sup> or else they agree that they are immediately liable to seizure and can be held under arrest until they pay <sup>11</sup> the loan along with half as much again and the basic interest (*without half as much again*), and for the time that has gone beyond (*the due date*) they agree to pay the same interest, <sup>12</sup> while the right of execution (*of the claim*) belongs to Gaius Iulius Philios from the <sup>13</sup> debtors, who are each other's guarantors for payment, and from one and from whomever he chooses and from all their belongings <sup>14</sup> just as if by virtue of a legal decision, while all safe-conducts (*and*) every kind of protection they adduce are ineffective.

(f) *Memorandum about another loan*

<sup>15</sup> This loan is apart from the other sum the same Helenos <sup>16</sup> together with Harpokration, the son of Areios, and Tryphaina, the daughter of Areios, owes <sup>17</sup> Gaius Iulius Philios in accordance with another agreement through the same tribunal.

(g) *Joint request for registration*

<sup>18</sup> We request (*registration*).

(g) *Squiggle of the scribe*

...

(h) *Date*

|<sup>19</sup> Year 17 of Caesar (*Augustus*), Phamenoth 19.